

DS-PDPG12P-EG2

Wired PIR-Glass Break Detector
User Manual

EN 50131-2-2:2017
EN 50131-2-7-1+A1+A2
Security Grade 2, Environment Class II
Certified by TÜV Rheinland

ENGLISH

1 Appearance

1. Lens 2. Pet Mask 3. LED Light Pipe 4. Lens Holder
5. Pick Up PCBA 6. Slider 7. Main PCBA 8. Screw
⑦ The Main Printed Circuit Board Assembly (PCBA)

1. PIR Sensor 2. BG Potentionmeter 3. PIR Sensitivity Settings
4. Tamper Resistor Pin 5. PIR Alarm Resistor Pin
6. Microphone 7. Terminal 8. BG Alarm Resistor Pin
9. Tamper Spring 10. LED ON/OFF 11. Link Settings

Alarm: (Blue) PIR Triggered: (Green) BG Triggered: (Red)
Fault: PIR: (Green) BG: (Red) BG&PIR: (Orange)

2 Installation

Screw Model: PA_3.5×25 (4 screws)

- A. Wall Mounting B. Bracket Mounting (optional)
4a. Ceiling Bracket Mounting 4b. Wall Bracket Mounting
5. Knock out the hole, and adjust slider direction.

3 The 12 m Lens

4 Relay Status

	Normal	PIR Intrusion/Fault	BG Intrusion/Fault	Tamper
PIR Alarm Relay	Close	Open	Close	Close
BG Alarm Relay	Close	Close	Open	Close
Tamper Relay	Close	Close	Close	Open

5 Resistor Wiring

Method 1: Use the jumper to select EOL (End of Line) resistance on TAMPER/ALARM pins.

Method 2: Add the resistor to TAMPER/ALARM wiring ports.

Note: If EOL wiring is not used, leave the jumpers OFF. Do not force the jumper if it is not matched the pin. Method 1 & 2 should not be used on the ALARM/TAMPER at the same time.

- a. Tamper Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
b. PIR Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. BG Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Connection Type

Note: The resistor must be connected in series with one end of the detector.

- a. Normally Closed
b. Single End of Line Wiring
c. Double End of Line Wiring:

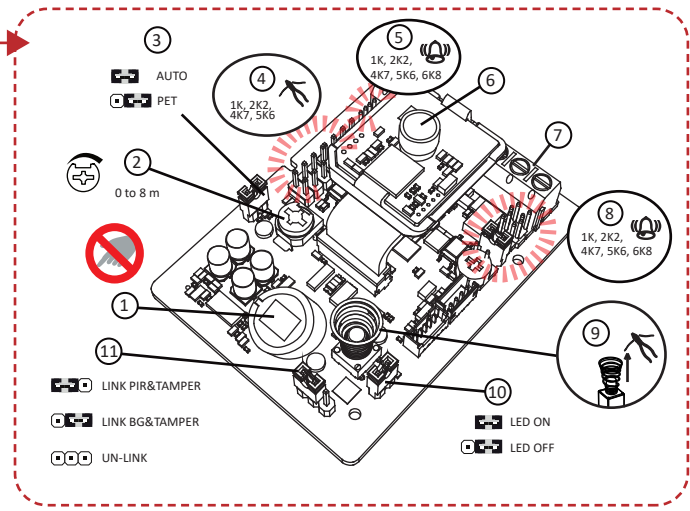
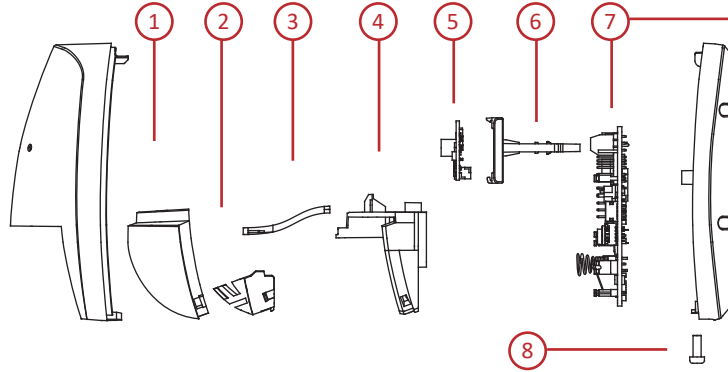
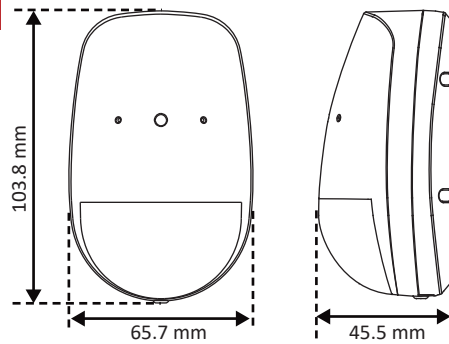
7 Powering On

Specification

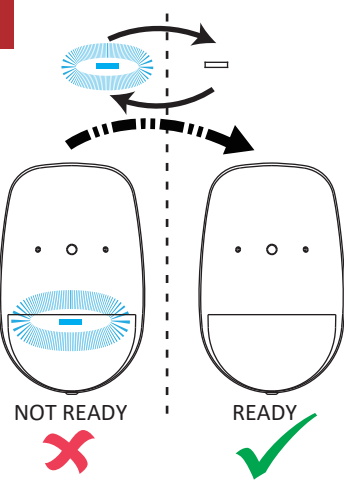
Detection Range	12 m, 85.9°
Detectable Speed	0.3 to 2 m/s
Pet Immunity	30 Kg
PIR Sensitivity	Auto, Pet
White Light Filter	6500lux
Glass Break Range	8m
Glass Type	Float, Coated, Tempered, Laminated, Sealed Insulating, Wired
Digital Temperature Compensation	Support
Creep Zone Protection	Support
Digital Processing	Support
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front
LED Indicator	Green(PIR), Red(BG), Blue(alarm)
Power Supply	9 to 16 VDC (standard: 12 VDC)
Power Consumption	36 mA
Operation Temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)
Storage Temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
Dimension(W×H×D)	65.5 mm × 103 mm × 48.5 mm
Weight	98.5 g
Mounting Height	1.8 to 2.4 m
Mounting Method	Wall
Application Scenario	Indoor
Bracket	Optional Wall & Ceiling Accessory
Glass thickness	3 mm to 6.4 mm
Glass Size	0.3 m × 0.3 m to 3 m × 3 m

- Please use the power adapter complying with LPS. The recommended power adapter is made by Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
- Please use the power supplies comply with the requirements of EN 50131-6 at the appropriate grade and environmental class.
- Not to obscure partially or completely the detector's field of view with large objects such as furniture, curtains, blinds, etc.
- Make sure that any curtains, plants, furniture, or other objects do not overcover the microphone opening.
- If there are curtains on the window, place the detector between them and the window, for instance, at the window side jamb. Otherwise, curtains can mute the glass break sound, and the detector will not be triggered.
- Before installing the detector, make sure that you have select the optimal location that follows the guidelines of this manual:
 - Avoid mounting the detector on the same wall as the protected glass.
 - Avoid mounting the detector in rooms with noisy equipment (air compressors, power tools, bells, etc.)
 - Avoid mounting the detector in humid rooms (bathroom, etc.)
 - Avoid mounting the detector on the wall with strong vibration.

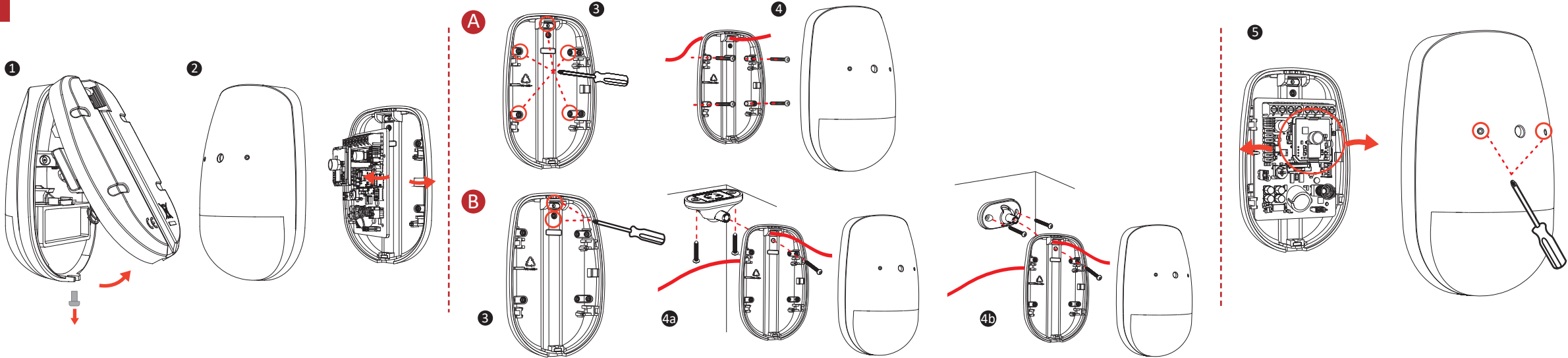
1



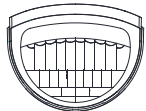
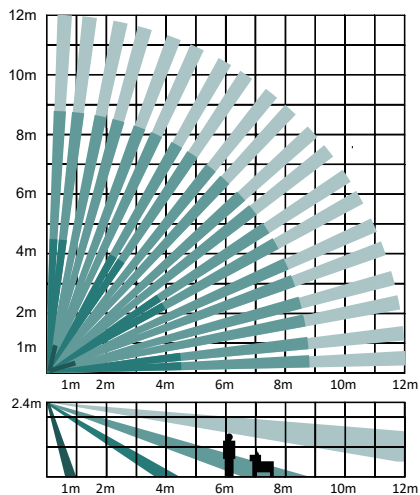
7



2

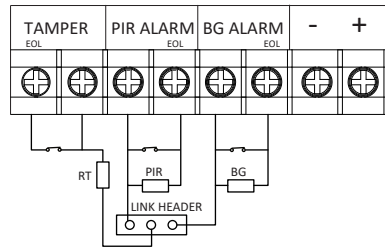


3

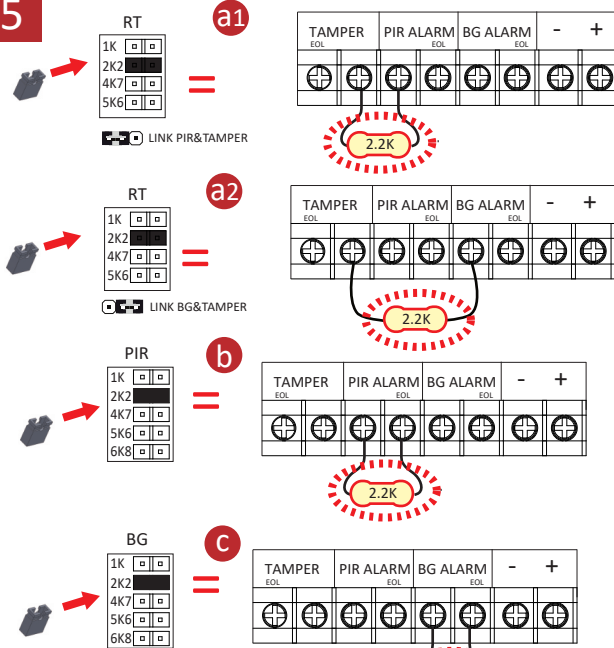


This PIR detector is approved at 1.8 m ~ 2.4 m mounted.
Recommended mounting height: 2.2 m.

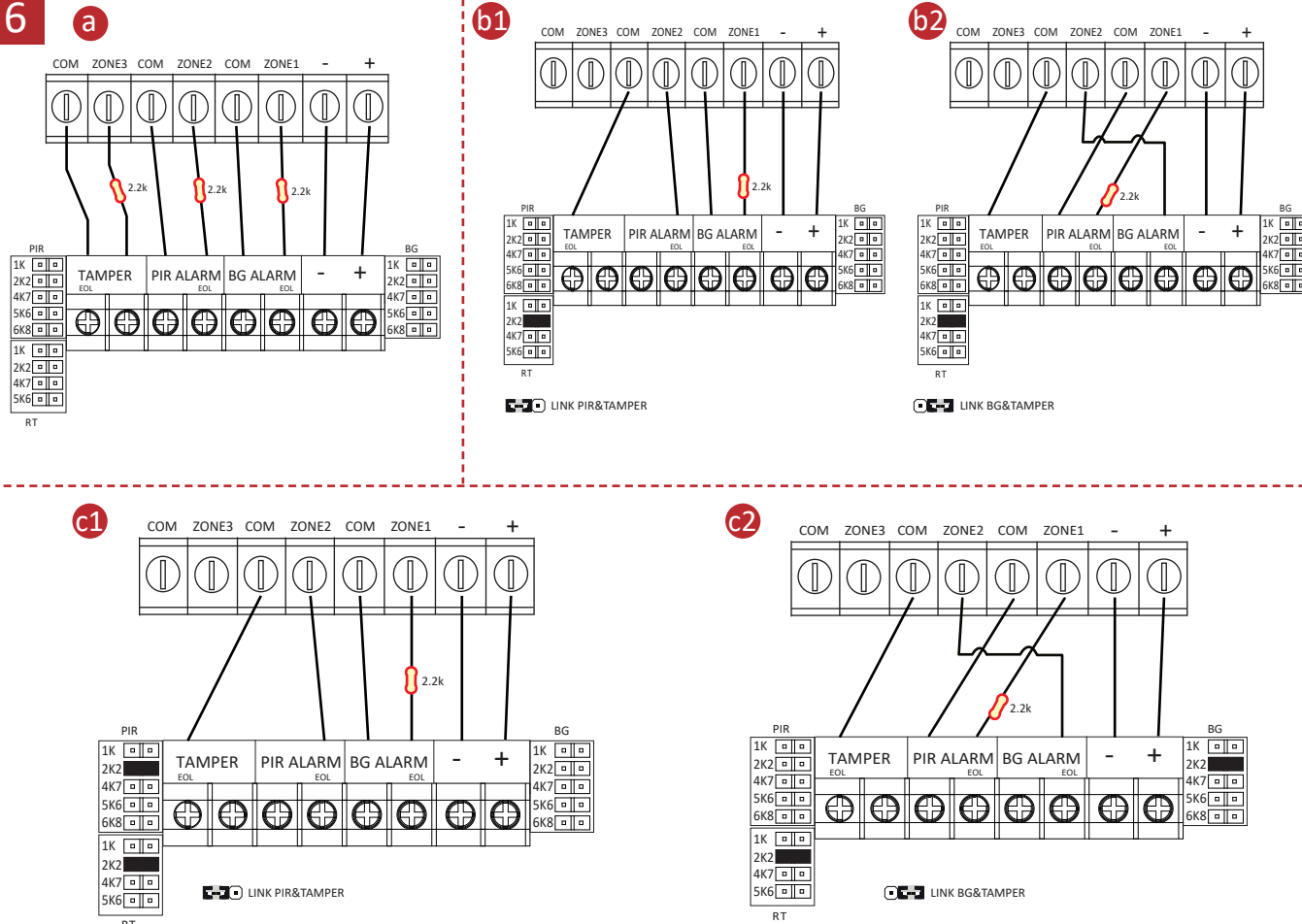
4



5



6



FRANÇAIS

1 Apparence

1. Objectif 2. Cache de protection contre les animaux 3. Conducteur de lumière LED 4. Porte-objectif 5. PCBA de détection 6. Curseur 7. PCBA principal 8. Vis

⑦ Assemblage de carte de circuit imprimé principal (PCBA)

1. Capteur PIR 2. Potentiomètre BG 3. Paramètres de sensibilité PIR 4. Broche de résistance antisabotage 5. Broche de résistance d’alarme PIR 6. Microphone 7. Borne 8. Broche de résistance d’alarme BG 9. Ressort antisabotage 10. LED ALLUMÉE/ÉTEINTE 11. Paramètres d’association

Alarme: ● PIR déclenché : ● BG déclenché●

Panne● PIR● BG● BG et PIR●

2 Installation

Modèle de vis : PA_3,5 × 25 (4 vis)

A. Montage mural B. Montage sur support (en option)

4a. Montage sur support pour plafond 4b. Montage sur support mural 5. Percez le trou et ajustez la direction du curseur.

3 Objectif de 12 m

4 État du relais

	Normale	Intrusion PIR/Anomalie	Intrusion BG/Anomalie	Antisabotage
Relais d’alarme PIR	Fermer	Ouvert	Fermer	Fermer
Relais d’alarme BG	Fermer	Fermer	Ouvert	Fermer
Relais antisabotage	Fermer	Fermer	Fermer	Ouvert

5 Câblage des résistances

Méthode 1 : utilisez le cavalier pour sélectionner la résistance d’extrémité de ligne (EOL) sur les broches ANTISABOTAGE/ALARME.

Méthode 2 : ajoutez la résistance aux ports de câblage ANTISABOTAGE/ALARME.

Remarque : si vous n’utilisez pas de câblage EOL, les cavaliers doivent rester désactivés. Ne forcez pas sur le cavalier s’il n’est pas adapté à la broche. Les méthodes 1 et 2 ne doivent pas être utilisées en même temps sur l’ALARME/ANTISABOTAGE.

a. Résistance antisabotage : 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Résistance d’alarme PIR : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Résistance d’alarme BG : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Type de connexion

a. Normalement fermé

Remarque : la résistance doit être connectée en série à une des extrémités du détecteur.

a. normalement fermé

b. Câblage d’une extrémité de ligne simple

c. Câblage d’une double extrémité de ligne :

DEUTSCH

1 Aufbau

1. Objektv 2. Haustier-Maske 3. LED-Lichtrohr 4. Objektivhalter 5. Aufnahme-PCBA 6. Schieber 7. Haupt-PCBA 8. Schraube

⑦ Gedruckte Hauptplatte (PCBA)

1. PIR-Sensor 2. BG-Potentiometer 3. PIR-Empfindlichkeitseinstellungen 4. Sabotage-Widerstandskontaktstift 5. PIR-Alarm-Widerstandskontaktstift 6. Mikrofon 7. Anschlussklemme 8. BG-Alarm-Widerstandskontaktstift 9. Sabotage-Feder 10. LED AN/AUS 11. Verbindungseinstellungen

Alarm: ● PIR-Auslösung: ● BG-Auslösung: ●

Fehler: PIR: ● BG: ● BG und PIR: ●

2 Installation

Schraubenausführung: PA_3,5 × 25 (4 Schrauben)

A. Wandmontage B. Halterungsmontage (optional)

4a. Deckenhalterungsmontage 4b. Wandhalterungsmontage

5. Drücken Sie die Abdeckung der Öffnung heraus und stellen Sie die Schieberrichtung ein.

3 Das 12-m-Objektiv

4 Relaisstatus

	Normal	PIR-Einbruch/-Fehler	BG-Einbruch/-Fehler	Sabotage
PIR-Alarmrelais	Schließen	Open	Schließen	Schließen
BG-Alarmrelais	Schließen	Schließen	Open	Schließen
Sabotagerelais	Schließen	Schließen	Schließen	Open

5 Widerstandsverdrahtung

Methode 1: Verwenden Sie die Steckbrücke, um Leitungsabschluss-Widerstand (EOL) an SABOTAGE/ALARM-Kontaktstiften zu wählen.

Methode 2: Schließen Sie den Widerstand an den SABOTAGE/ALARM-Verdrahtungsanschlüssen an. Hinweis: Verwenden Sie KEINE Steckbrücken, wenn EOL-Verdrahtung nicht genutzt wird. Die Steckbrücke darf nicht gewaltsam aufgesteckt werden, wenn sie nicht auf den Kontaktstift passt. Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiftleisten verwendet werden.

a. Sabotagewiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. PIR-Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. BG-Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Anschlussart

a. Normal geschlossen

Hinweis: Der Widerstand muss mit einem Kontakt des Melders in Reihe geschaltet werden.

a. Normal geschlossen

b. Einzel-Leitungsabschlussverdrahtung

c. Doppel-Leitungsabschlussverdrahtung:

7 Einschalten

Spezifikation

Erkennungsbereich	12 m, 85,9"
Erfassungsgeschwindigkeit	0,3 à 2 m/s
Haustier-Unterdrückung	30 kg
PIR-Empfindlichkeit	Auto, Haustier
Weißlichtfilter	6500 Lux
Glasbruchreichweite	8 m
Glasart	Flachglas, beschichtetes Glas, Hartglas, Verbundglas, versiegeltes Isolierglas, Drahtglas
Digitale Temperaturkompensation	Unterstützt
Kriechzonenschutz	Unterstützt
Digitale Verarbeitung	Unterstützt
Versiegelte Optik	Unterstützt
Sabotageschutz	Vorne
LED-Anzeige	Grün (PIR), Rot (Glasbruch), Blau (Alarm)
Spannungsversorgung	9 bis 16 V DC (Standard: 12 V DC)
Stromverbrauch	36 mA
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Abmessungen (B × H × T)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Gewicht	98,5 g
Befestigungshöhe	1,8 bis 2,4 m
Montageort	Wand
Anwendungsszenario	Innen
Halterung	Optionales Zubehör für Wand- und Deckenmontage
Glasdicke	3 mm bis 6,4 mm
Glasgröße	0,3 m × 0,3 m bis 3 m × 3 m

Verwenden Sie das mit LPS konforme Netzteil. Das empfohlene Netzteil wird von Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. hergestellt.

ESPAÑOL

1 Apariencia

1. Lente 2. Máscara para mascotas 3. Tubo de la luz led 4. Soporte de la lente 5. Circuito impreso del sensor 6. Deslizador 7. Placa base 8. Tornillo

⑦ La placa base (PCBA)

1. Sensor PIR 2. Potenciómetro de RV 3. Ajustes de sensibilidad del IR pasivo 4. Pin de la resistencia antisabotaje 5. Pin de la resistencia de la alarma PIR 6. Micrófono 7. Terminal 8. Pin de la resistencia de la alarma de RV 9. Resorte antisabotaje 10. Activación/Desactivación del led 11. Configuración del enlace

Alarma: ● IR pasivo activado: ● RV activado: ●

Fallo: PIR: ● RV: ● RV y PIR: ●

2 Instalación

Modelo de tornillo: PA_3,5×25 (4 tornillos)

A. Montaje en la pared B. Montaje sobre soporte (opcional)

4a. Montaje sobre soporte en el techo 4b. Montaje sobre soporte en la pared 5. Abra el agujero y ajuste la dirección del dispositivo deslizante.

3 La lente de 12 m

4 Estado del relé

	Normal	Intrusión de PIR/Fallo	Intrusión de RV/Fallo	Sabotaje
Relé de alarma PIR	Cerrar	Abierto	Cerrar	Cerrar
Relé de alarma de Rotura de vidrio (RV)	Cerrar	Cerrar	Abierto	Cerrar
Relé antimanipulación	Cerrar	Cerrar	Cerrar	Abierto

5 Cableado de la resistencia

Método 1: Utilice el puente para seleccionar la resistencia de fin de línea (EOL) sui perni MANOMISIONE/ALLARME.

Método 2: Añada la resistencia a los puertos del cableado antimanipulación/alarma.

Nota: Si no usa un cableado de fin de línea (EOL), deje los puentes desconectados. No fuerce las resistencias si no coinciden con los pines. No utilice el método 1 ni el método 2 con respecto a ALARMA/MANIPULACIÓN al mismo tiempo.

a. Resistencia antimanipulación: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Resistencia de la alarma del PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Resistencia de la alarma de RV: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipo de conexión

a. Normalmente cerrado

Nota: La resistencia se debe conectar en serie con uno de los extremos del detector.

a. Normalmente cerrado

b. Cableado de fin línea simple

c. Cableado de doble fin de línea:

7 Encendiéndose

Especificaciones

Alcance de detección	12 m, 85,9"
Velocidad detectable	0,3 a 2 m/s
Inmunidad a las mascotas	30 Kg
Sensibilidad del PIR	Automático, Mascota
Filtro de luz blanca	6500 lux
Distancia de rotura del vidrio	8 m
Tipo de vidrio	Flotado, recubierto, templado, laminado, aislamiento sellado y armado
Compensación de temperatura digital	Soporte
Protección de zona de ángulo cero	Soporte
Procesamiento digital	Soporte
Óptica sellada	Soporte
Protección antimanipulación	Frontal
Piloto led	Verde (PIR), rojo (rotura de vidrio), azul (alarma)
Fuente de alimentación	9 a 16 VCC (estándar: 12 VCC)
Consumo de energía	36 mA
Temperatura de funcionamiento	-10 °C hasta 55 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C hasta 60 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Dimensiones (An × Al × F)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	98,5 g
Altura de montaje	Entre 1,8 y 2,4 m
Método de montaje	Parede
Escenarios de aplicación	En interiores
Soporte	Accesorio opcional para pared y techo
Grosor de cristal	De 3 mm a 6,4 mm
Tamaño del vidrio	De 0,3 m × 0,3 m a 3 m × 3 m

Use un adaptador de corriente que cumpla con la normativa de Fuentes de Alimentación de Baja Potencia. El adaptador eléctrico recomendado es el fabricado por Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

ITALIANO

1 Aspetto

1. Obiettivo 2. Mascheramento animali 3. Illuminazione tubolare a LED 4. Porta obiettivo 5. Rilevamento PCBA 6. cursore 7. PCBA principale 8. Vite

⑦ Gruppo circuito stampato principale (PCBA)

1. Sensore PIR 2. Potenziometro BG 3. Impostazioni sensibilità PIR 4. Perno resistore di manomissione 5. Perno resistore di allarme PIR 6. Microfono 7. Morsetteria 8. Perno resistore di allarme BG 9. Molla antimanomissione 10 LED ACCESO/SPENTO 11. Impostazioni collegamento

Allarme: ● PIR attivato: ● BG attivato: ●

Guasto: PIR: ● BG: ● BG e PIR: ●

2 Installazione

Tipo di vite: PA_3.5 ×25 (4 viti)

A. Montaggio a parete B. Montaggio staffa (opzionale)

4a. Montaggio staffa a soffitto 4b. Montaggio con staffa a parete 5. Rimuovere la copertura sul foro e regolare la direzione del cursore.

3 Lente da 12 m

4 Stato relé

	Normale	Intrusione/guasto PIR	Intrusione/guasto BG	Manomissione
Relé di allarme PIR	Chiusi	Aperto	Chiusi	Chiusi
Relé di allarme BG	Chiusi	Chiusi	Aperto	Chiusi
Relé di manomissione	Chiusi	Chiusi	Chiusi	Aperto

5 Cablaggio della resistenza

Metodo 1: Utilizzare il ponticello per selezionare la resistenza di fine linea (EOL) sui perni MANOMISIONE/ALLARME.

Metodo 2: Aggiungere la resistenza alle porte di cablaggio MANOMISIONE/ALLARME.

Nota: se non si utilizza il cablaggio EOL, lasciare i ponticelli DISINSERITI. Non forzare i ponticelli se non si trovano in corrispondenza dei perni. Il primo e il secondo metodo non devono essere utilizzati contemporaneamente.

a. Resistenza antimanomissione: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Resistenza allarme PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Resistenza allarme BG: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipo di collegamento

a. Normalmente chiuso

Nota: Il resistore deve essere collegato in serie con un terminale del rilevatore.

a. Normalmente chiuso

b. Cablaggio di fine linea singolo

c. Cablaggio di fine linea doppio:

7 Accensione

Specifiche

Campo di rilevamento	12 m, 85,9"
Velocità rilevabile	0,3-2 m/s
Immunide a animali domestici	30 Kg
Sensibilità PIR	Auto, Animale domestico
Filtro luce bianca	6500 lux
Intervallo di rottura del vetro	8 m
Tipo di vetro	Piano, rivestito, temperato, stratificato, isolante sigillato, retinato
Compensazione digitale della temperatura	Supporto
Protezione zona antistrisciamento	Supporto
Elaborazione digitale	Supporto
Componenti ottici sigillati	Supporto
Protezione antimanomissione	Parte anteriore
Indicatore LED	Verde (PIR), arancione (BG), blu (allarme)
Alimentazione	9-16 VCC (standard: 12 VCC)
Assorbimento	36 mA
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -20 °C a 60 °C
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Dimensioni (LxAxP)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	98,5 g
Altezza di montaggio	Da 1,8 a 2,4 m.
Metodo di installazione	Parete
Scenario dell'applicazione	Interno
Staffa	Accessorio da parete e soffitto opzionale
Spessore del vetro	da 3 a 6,4 mm
Dimensioni del vetro	Da 0,3 m × 0,3 m a 3 m × 3 m

Utilizzare l'alimentatore conforme a LPS. L'alimentatore consigliato è prodotto da Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

PORTUGUÊS

1 Apresentação

1. Lente 2. Máscara de animais 3. Tubo de luz de LED 4. Suporte da lente 5. Captura PCBA 6. Barra 7. PCBA principal 8. Parafusos

⑦ Montagem de placa de circuito impresso principal (PCBA)

1. Sensor PIR 2. Potênciometro BG 3. Configurações de sensibilidade PIR 4. Pino do resistor de violação 5. Pino do resistor de alarme PIR 6. Microfone 7. Terminal 8. Pino do resistor de alarme BG 9. Mola antiviolação 10. LED LIG/DESLIG 11. Configurações do link

Alarme: ● PIR ativado: ● BG ativado: ●

Falha: PIR: ● BG: ● BG e PIR: ●

2 Instalação

Modelo do parafuso: PA_3.5 × 25 (4 parafusos)

A. Montagem na parede B. Montagem com suporte (opcional)

4a. Montagem com suporte no teto 4b. Montagem com suporte na parede 5. Retire a tampa do furo e ajuste a direção da barra.

3 Lente de 12 m

4 Status do relé

	Normal	Intrusão/Falha PIR	Intrusão/Falha BG	Violação
Relé de alarme PIR	Fechar	Abrir	Fechar	Fechar
Relé de alarme BG	Fechar	Fechar	Abrir	Fechar
Tamper Relay	Fechar	Fechar	Fechar	Abrir

5 Conexão do resistor

Método 1: use o jumper para selecionar a resistência EOL (fim de linha) nos pinos VIOLAÇÃO/ALARME.

Método 2: adicione o resistor às portas de fiação VIOLAÇÃO/ALARME.

Observação: se a fiação EOL não for usada, deixe os jumpers desligados.

Não force o jumper se ele não corresponder ao pino. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados em ALARME/VIOLAÇÃO ao mesmo tempo.

a. Resistência de antiviolação: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Resistência do alarme PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Resistência do alarme BG: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipo de conexão

a. Normalmente fechada

Observação: o resistor deve ser conectado em série com uma extremidade do detector.

a. Normalmente fechado

b. Fiação de fim de linha único:

c. Fiação de fim de linha duplo:

7 Ligar

Especificação

Faixa de detecção	12 m, 85,9"
Velocidade detectável	0,3 a 2 m/s
Imunidade a animais de estimação	30 Kg
Sensibilizad PIR	Automática, pet
Filtro de luz branca	6.500 lux
Faixa de quebra de vidro	8 m
Tipo de vidro	Flutuante, revestido, temperado, laminado, insulado vedado, aramado
Compensação de temperatura digital	Suporte
Proteção de zona de rastejamento	Suporte
Processamento digital	Suporte
Óptica selada	Suporte
Proteção antiviolação	Parte dianteira
Indicador LED	Verde (PIR), vermelho (BG), azul (alarme)
Fonte de alimentação	9 a 16 VCC (padrão: 12 VCC)
Consumo de energia	36 mA
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C
Umidade de operação	10% a 90%
Dimensões (L x A x P)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	98,5 g
Altura de montagem	De 1,8 a 2,4 m
Método de montagem	Parede
Cenário de aplicação	Interior
Suporte	Acessório opcional de parede e teto

NEDERLANDS	TÜRKÇE	ČEŠTINA	DANSK	MAGYAR	POLSKI
------------	--------	---------	-------	--------	--------

1 Verschijning

1. Lens
2. PET-masker
3. LED lichtbuis
4. Lenshouder
5. Neem PCBA op
6. Schuif
7. Hoofd-PCBA
8. Schroef
7 De belangrijkste printcircuit-plaatassemblage (PCBA)
1. PIR-sensor
2. BG-potentiometer
3. PIR-gevoeligheids-instellingen
4. Stopweerstand-pin
5. PIR-alarmweerstand-pin
6. Microfoon
7. Klem
8. BG-alarmweerstand-pin
9. Stopveer
10. LED AAN/UIT
11. Link-instellingen
Alarm:
PIR geactiveerd:
BG uitgelokt:

Storing: PIR:
BG:
BG&PIR:

2 Installatie

Schroefmodel: PA_3,5×25 (4 schroeven)
A. Muurmontage
B. Klemmontage (optioneel)
4a. Plafond klemmontage
4b. Muur klemmontage
5. Sla het gat uit en pas de schuifrichting aan.

3 De 12m lens

4 Relaisstatus

	Normaal	PIR-intrusie/fout	BG-intrusie/fout	Saboteren
PIR-alarmrelais	Sluiten	Openen	Sluiten	Sluiten
BG-alarmrelais	Sluiten	Sluiten	Openen	Sluiten
Stoprelais	Sluiten	Sluiten	Sluiten	Openen

5 Bedrading van weerstand

Methode 1: Gebruik de jumper om EOL (einde van de lijn) weerstand op STOP/ALARM-pinnen te kiezen.
Methode 2: Voeg de weerstand toe aan STOP/ALARM-bedradingspoorten.
Opmerking: Als EOL-bedrading niet wordt gebruikt, laat u de jumpers uit.
Forceer de jumper niet als deze niet overeenkomt met de pin.
Methode 1 & 2 mogen niet worden gebruikt op het ALARM/SABOTAGE tegelijkertijd.
a. Stopweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
b. PIR-alarmweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. BG-alarmweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Verbindingstype

a. Normaal gesloten
Opmerking: De weerstand moet verbonden zijn in series met een eind van de detector.
a. Normaal gesloten
b. Enkeldradig einde van lijnbedrading
c. Dubbel einde van de lijnbedrading:

7 Inschakelen

Specificatie

Detectiebereik	12 m, 85,9"
Detecteerbare snelheid	0,3 tot 2 m/s
Ongevoeligheid voor huisdieren	30 kg
PIR-gevoeligheid	Auto, Pet
Witlichtfilter	6500 lux
Glas breukbereik	8 m
Glastype	Float, gecoat, gehard, gelamineerd, afgedicht isolerend, bedraad
Digitale temperatuurcompensatie	Ondersteuning
Kruipzonebescherming	Ondersteuning
Digitale verwerking	Ondersteuning
Afgedichte optica	Ondersteuning
Sabotagebescherming	Voorzijde
Led-indicator	Groen (PIR), rood (BG), blauw (alarm)
Stroomvoorziening	9 tot 16 VDC (standaard: 12 VDC)
Stroomverbruik	36 mA
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot 55°C
Opslagtemperatuur	-20°C tot 60°C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
Afmetingen (B×H×D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Gewicht	98,5 g
Montagehoogte	1,8 tot 2,4 m
Montagemethode	Muur
Toepassingsscenario	Binnenshuis
Beugel	Optioneel muur & plafond-accessoire
Glasdikte	3 mm tot 6,4 mm
Glasgrootte	0,3 m × 0,3 m tot 3 m × 3 m

Gebruik de stroomadapter die voldoet aan LPS. De aanbevolen stroomadapter is gemaakt door Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

1 Görünüm

1. Lens
2. Evcil Hayvan Maskesi
3. LED Işıklı Boru
4. Lens Tutucusu
5. Alma PCBA'sı
6. Kaydırıcı
7. Ana PCBA
8. Vida
7 Ana Basılı Devre Kartı Tertibatı (PCBA)
1. PIR Sensörü
2. BG Potansiyometre
3. PIR Hassasiyet Ayarları
4. Kurcalama Direnci Pimi
5. PIR Alarm Direnci Pimi
6. Mikrofon
7. Terminal
8. BG Alarm Direnci Pimi
9. Kurcalama Yayı
10. LED AÇIK/KAPALI
11. Bağlantı Ayarları
Alarm:
PIR Tetiklendi:
BG Tetiklendi:

Hata: PIR:
BG:
BG ve PIR:

2 Kurulum

Vida Modeli: PA_3,5×25 (4 vida)
A. Duvara Montaj
B. Brakete Montaj (isteğe bağlı)
4a. Tavan Braketine Montaj
4b. Duvar Braketine Montaj
5. Deliğin kapağını açın ve kaydırıcı yönünü ayarlayın.

3 12 m Lens

4 Rölö Durumu

	Normal	PIR İzinsiz Giriş/Anza	BG İzinsiz Giriş/Anza	Kurcalama
PIR Alarm Rölesi	Kapat	Aç	Kapat	Kapat
BG Alarm Rölesi	Kapat	Kapat	Aç	Kapat
Kurcalama Rölesi	Kapat	Kapat	Kapat	Aç

5 Rezistans Kabloları

Yöntem 1: KURCALAMA/ALARM pimlerinde EOL (Hat Sonu) direncini seçmek için atlama telini kullanın.
Yöntem 2: Direnci KURCALAMA/ALARM kablolama bağlantı noktalarına ekleyin.

Not: EOL kabloları kullanılmıyorsa, atlama tellerini KAPALI bırakın. Pime uymuyorsa atlama telini zorlamayın.
Yöntem 1 ve 2, ALARM/KURCALAMA üzerinde aynı anda kullanılmamalıdır.

a. Kurcalama Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
b. PIR Alarm Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. BG Alarm Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Bağlantı Tipi

a. Normalde Kapalı
Not: Direnc, dedektörün bir ucı ile seri bağlanmalıdır.
a. Normalde Kapalı
b. Tek Hat Sonu Kablolaması
c. Çift Hat Sonu Kablolaması

7 Gücü Açma

Spesifikasyon

Algılama Mesafesi	12 m, 85,9"
Algılanabilir Hız	0,3 - 2 m/sn
Evcil Hayvan Başlısıklığı	30 Kg
PIR Hassasiyeti	Otomatik, Evcil Hayvan
Beyaz Işık Filtresi	6500lux
Cam Kırılma Mesafesi	8m
Cam Tipi	Yaprak, Kaplamalı, Temperli, Lamine, İzolasyonlu Isı Geçirmez, Telli
Dijital Sıcaklık Eşitleme	Destek
Sürünme Bölgesi Koruması	Destek
Dijital İşleme	Destek
Mühürlü Optikler	Destek
Kurcalama Koruması	Ön Taraf
LED Göstergesi	Yeşil (PIR), Kırmızı (BG), Mavi (alarm)
Güç Kaynağı	9 İla 16 VDC (standart: 12 VDC)
Güç Tüketimi	36 mA
Çalışma Sıcaklığı	-10 °C İla 55 °C
Depolama sıcaklığı	-20 °C İla 60 °C
Çalışma Nemi	%10 İla %90
Boyut (G×Y×D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Ağırlık	98,5 g
Montaj Yüksekliği	1,8 İla 2,4 m
Kurma Yöntemi	Duvar
Uygulama Senaryosu	İç mekan
Braket	Opsiyonel Duvar ve Tavan Aksesuarı
Cam kalınlığı	3 mm İla 6,4 mm
Cam boyutu	0,3 m × 0,3 m İla 3 m × 3 m

Lütfen LPS ile uyumlu güç adaptörü kullanın. Önerilen güç adaptörü, Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. tarafından üretilmiştir.

1 Vzhled

1. Objektiv
2. Maska pro přítomnost zvířat
3. Světlovod LED
4. Držák objektivu
5. Zachycení PCBA
6. Jezdec
7. Hlavní PCBA
8. Šroub
7 Sestava hlavní desky plošných spojů (PCBA)
1. Senzor PIR
2. Potenciometr BG
3. Nastavení citlivosti PIR
4. Kolik rezistoru neoprávněné manipulace
5. Kolik rezistoru alarmu PIR
6. Mikrofon
7. Svkovnice
8. Kolik rezistoru alarmu BG
9. Pružinka k detekci neoprávněné manipulace
10. Zap./vyp. LED
11. Nastavení linky
Alarm:
Spuštěno PIR:
Spuštěno BG:

Porucha: PIR:
BG:
BG a PIR:

2 Montáž

Model šroubů: PA_3,5 × 25 (4 šrouby)
A. Montáž na zeď
B. Montáž na držák (volitelná)
4a. Montáž na držák na strop
4b. Montáž na držák na zeď
5. Vyrazte otvor a upravte směr jezdcе.

3 Objektiv 12 m

4 Stav relé

	Normální	Vniknutí/porucha PIR	Vniknutí/porucha BG	Detektor sabotáže
Relé alarmu PIR	Zavření	Otevření	Zavření	Zavření
Relé alarmu BG	Zavření	Zavření	Otevření	Zavření
Relé neoprávněné manipulace	Zavření	Zavření	Zavření	Otevření

5 Zapojení rezistoru

Metoda 1: K výběru odporu EOL (na konci linky) použijte propojku na benene pro NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM.
Metoda 2: Doplněte odpor na otvory pro kabeláž NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM.
Poznámka: Pokud není použito zapojení EOL, ponechejte propojky VYPNUTÉ. Pokud propojka nesedí na kolíky, netlačte na ni silou.
Metoda 1 a metoda 2 nesmí být na detektoru ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE použity současně.
a. Odpor neoprávněné manipulace: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
b. Odpor alarmu PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. Odpor alarmu BG: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Typ připojení

a. Normálně uzavřeno
Poznámka: **Odpor musí být zapojen do série s jedním koncem detektoru.**
a. Normálně uzavřeno
b. Jednoduché zapojení konce linky
c. Dvojité zapojení konce linky:

7 Zapnutí

Specifikace

Rozsah detekce	12 m, 85,9"
Detekçionshastighed	0,3 až 2 m/s
Odolnost vůči domácím zvířatům	30 kg
Citlivost PIR	Automatická, domácí zvířata
Filtr bílého světla	6 500 lx
Rozsah tříštění skla	8 m
Typ skla	Plavené, potažené, temperované, vrstvené, uzavřené izolační, drátěné
Digitální kompenzace teploty	Podpora
Zóna ochrany proti plížení	Podpora
Digitální zpracování	Podpora
Uzavřená optika	Podpora
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední
Indikátor LED	Zelený (PIR), červený (BG), modrý (alarm)
Napájení	9 až 16 V stejnosm. (standardní: 12 V stejnosm.)
Spotřeba elektrické energie	36 mA
Provozní teplota	−10 °C až 55 °C
Skladovací teplota	−20 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Rozměry (Š × V × H)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Hmotnost	98,5 g
Montážní výška	1,8 až 2,4 m
Způsob montáže	Zeď
Scénář použití	Zevnitř
Držák	Volitelné příslušenství na zeď a strop
Tloušťka skla	3 mm až 6,4 mm
Velikost skla	0,3 m × 0,3 m til 3 m × 3 m

Použijte napájecí adaptér kompatibilní s LPS. Doporučený napájecí adaptér vyrábí společnost Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

DANSK

1 Udseende

1. Objektiv
2. Kæledyrsmaske
3. LED-lysrør
4. Objektivholder
5. Opsamlings-PCBA
6. Skyder
7. Primær PCBA
8. Skruе
7 Primær printkortsamling (PCBA)
1. PIR-sensor
2. GB-potentionmeter
3. Indstillinger for PIR-følsomhed
4. Manipulationsmodstandsben
5. PIR-alarmmodstandsben
6. Mikrofon
7. Terminal
8. GB-alarmmodstandsben
9. Manipulationsfjeder
10. LED TÆNDT/SLUKKET
11. Indstillinger for link
Alarm:
Udløst af PIR:
Udløst af GB:

Fejl: PIR:
GB:
GB og PIR:

2 Installation

Skruetype: PA_3,5×25 (4 skruer)
A. Vægmontering
B. Montering med beslag (valgfrít)
4a. Beslag til loftsmontering
4b. Beslag til vægmontering
5. Slå hullet ind, og justér skyderens retning.

3 12 m objektiv

4 Relæstatus

	Normal	PIR-indtrængen/fejl	BG-indtrængen/fejl	Manipulation
PIR-alarmrelæ	Luk	Åbn	Luk	Luk
BG-alarmrelæ	Luk	Luk	Åbn	Luk
Manipulationsrelæ	Luk	Luk	Luk	Åbn

5 Kabelføring af modstand

Metode 1: Brug jumperen til at vælge EOL (End of Line)-modstand på benene for ALARM/MANIPULATION.
Metode 2: Føj modstanden til kablingsportene for ALARM/MANIPULATION.
Bemærk: Hvis EOL-kabelføring ikke anvendes, skal jumperne IKKE sættes på.
Tving ikke jumperen, hvis den ikke passer med benet.
Metode 1 og 2 bør ikke anvendes på ALARM/MANIPULATION samtidig.
a. Manipulationsmodstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
b. PIR-alarmmodstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. BG-alarmmodtand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Forbindelsestype

a. Normalt lukket
Bemærk: Modstanden skal serieforbindes med detektorens ene ende.
a. Normalt lukket
b. Kabelføring med enkelt slutning på linje
c. Kabelføring med dobbelt slutning på linje:

7 Tænding

Specifikationer

Detektionsrækkevidde	12 m, 85,9"
Detektionshastighed	0,3-2 m/s
Kæledyrsmunnitet	30 kg
PIR-følsomhed	Auto, Kæledyr
Filter med hvidt lys	6.500 lux
Område for glasbrud	8 m
Glastype	Floatglas, belagt glas, hærdet glas, lamineret glas, forsejlet isoleringsglas, trådglas
Digital temperaturkompensation	Support
Krybezonebeskyttelse	Support
Digital behandling	Support
Forsejlet optik	Support
Manipulationsbeskyttelse	Front
LED-kontrollampe	Grøn (PIR), Rød (BG), Blå (alarm)
Strømforsyning	9-16 V jævnstrøm (standardværdi: 12 V jævnstrøm)
Effektforbrug	36 mA
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Fugtighed ved drift	10-90 %
Mål (B×H×D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Vægt	98,5 g
Monteringshøjde	1,8 til 2,4 m
Monteringsmetode	Væg
Anvendelsessted	Indendørs
Beslag	Valgfrit tilhører til væg og loft
Glastykkelse	3 mm til 6,4 mm
Glasstørrelse	0,3 m × 0,3 m til 3 m × 3 m

Brug en strømforsyning, der overholder LPS. Den anbefalede strømforsyning er fremstillet af Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

1 Külső megjelenés

1. Lencse
2. Kisállatmaszk
3. LED-es fénycső
4. Objektívtartó
5. Behangoló PCBA
6. Csúszka
7. Fő PCBA
8. Csavar
7 A fő nyomtatott áramköri kártya (PCBA)
1. PIR-érzékelő
2. BG potenciométer
3. PIR érzékenységbeállítások
4. Szabotázs ellenállás érintkező
5. PIR riasztás-ellenállás érintkező
6. Mikrofon
7. Csatlakozó
8. BG riasztóellenállás érintkező
9. Szabotázsrugó
10. LED BE/KI
11. Bekötés beállításai
Riasztás:
PIR aktiválva:
BG aktiválva:

Hiba: PIR:
BG:
BG és PIR:

2 Telepítés

Csavartípus: PA_3,5×25 (4 csavar)
A. Falra szerelés
B. Rögzítőkonzolla szerelés (opcionális)
4a. Mennyezeti rögzítőkonzol
4b. Fali rögzítőkonzol
5. Törje ki a nyílásokat, és állítsa be a csúszka irányát.

3 A 12 m-es lencse

4 Relé állapota

	Normál	PIR behatolás/hiba	BG behatolás/hiba	Szabotázs
PIR riasztórelé	Zárás	Nyitás	Zárás	Zárás
BG riasztórelé	Zárás	Zárás	Nyitás	Zárás
Szabotázs relé	Zárás	Zárás	Zárás	Nyitás

5 Ellenállás bekötése

1. módszer: A jumperrel válassza ki az EOL (vonalvég) ellenállást a TAMPER/ALARM (SZABOTÁZS/RIASZTÁS) lábakon.
2. módszer: Csatlakoztassa az ellenállást a SZABOTÁZS/RIASZTÁS huzalsatlakozókra.
Megjegyzés: Ha nem az EOL bekötést használja, akkor a jumpereket hagyja KI állásban. Ne erőltesse a jumpert, ha az nem illik a tűhöz.
Az RIASZTÁS/SZABOTÁZS érintkezőn az 1. és a 2. módszer nem használható egyszerre.
a. Szabotázs-ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6
b. PIR riasztás-ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
c. BG riasztás-ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

6 Csatlakozás típusa

a. Nyitóérintkező
Megjegyzés: Az ellenállást sorosan kell csatlakoztatni az érzékelő egyik végéhez.
a. Nyitóérintkező
b. Vonalhuzalozás egyszeres vége:
c. Vonalhuzalozás dupla vége:

7 Bekapcsolás

Specifikációk

Észlelési távolság	12 m, 85,9"
Érzékelhető sebesség	0,3 – 2 m/s
Kisállat elleni védelem	30 Kg
PIR érzékenység	Autó, Kisállat
Fehér fény szűrő	6500 lux
Üvegtörés-érzékelés tartománya	8 m
Üveg típusa	Úszó, bevonatos, edzett, laminált, tömített-szigetelt, vezetékes
Digitális hőmérséklet-kompenzáció	Támogatás
Küszóáram-védelmi zóna	Támogatás
Digitális feldolgozás	Támogatás
Tömített optika	Támogatás
Szabotázsvédelem	Elülő
LED	zöld (PIR), piros (üvegtörés), kék (riasztás)
Tápellátás	9 – 16 V DC (szabványos: 12 V DC)
Teljesítményfelvétel	36 mA
Üzemi hőmérséklet	-10 °C - 55 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 °C - 60 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Méretek (szé × ma × mé)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Súly	98,5 g
Szerelési magasság	1,8 - 2,4 m
Felszerelés módja	Fal
Alkalmazási forgatókönyv	Beltér
Konzol	Opcionális fali és mennyezeti kiegészítők
Üveg vastagsága	3 mm – 6,4 mm
Üveg mérete	0,3 m × 0,3 m – 3 m × 3 m

Kérjük, használjon az LPS előírásoknak megfelelő adaptert LPS. Javasoljuk a Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. Által gyártott adapterek használatát.

1 Elementy urzędzenia

1. Soczewka
2. Filtr detekcji zwierząt
3. Światłowód
4. Uchwyt soczewki
5. Moduł elektroniczny czujnika
6. Suwak
7. Główny PCBA
8. Śruba
7 PCBA – główny moduł elektroniczny
1. Czujnik PIR
2. Potencjometr czujnika pęknięcia szyby
3. Ustawienia czułości czujnika PIR
4. Końcówki rezystora zabezpieczenia antysabotażowego
5. Końcówki alarmu czujnika PIR
6. Mikrofon
7. Złącze
8. Końcówki alarmu pęknięcia szyby
9. Sprężyna zabezpieczenia antysabotażowego
10. WSKAŹNIK WL./WYŁ.
11. Ustawienia powiązania
Alarm:
Alarm czujnika PIR:
Alarm pęknięcia szyby:

Usterka: PIR:
Czujnik pęknięcia szyby:
Czujnik pęknięcia szyby i PIR:

2 Instalacja

Model śruby: PA_3.5×25 (cztery śruby)
A. Montaż ścienny
B. Montaż z uchwytem (opcjonalny)
4a. Montaż sufitowy z uchwytem
4b. Montaż ścienny z uchwytem
5. Usuń zaślepkę otworu i dostosuj kierunek suwaka.

3 Soczewka 12 m

4 Stan przekaźnika

	Prawidłowe	Alarm czujnika PIR / usterka	Alarm pęknięcia szyby / usterka	Sabotaż
Przełącznik alarmu PIR	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte	Zamknięte
Przełącznik alarmu pęknięcia szyby	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte
Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego	Zamknięte	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte

ROMÂNĂ

1 Aspect

1. Obiectiv 2. Mască animale de companie 3. Conductă de lumină LED
4. Suport obiective 5. Strângere PCBA 6. Glsor 7. PCBA Principal 8. Șurub
7) Ansamblul principal al circuitului imprimat (PCBA)
1. Senzor PIR 2. Potentiometru BG 3. Setări de sensibilitate PIR
4. Pin rezistență la manipulare 5. Pinul rezistorului de alarmă PIR
6. Microfon 7. Terminal 8. Pinul rezistorului de alarmă BG
9. Arc manipulare 10. LED PORNIT/OPRIT 11. Setări conectare

Alarmă: PIR declanșat: Declanșat BG:

Eroare: PIR: BG: BG și PIR:

2 Instalarea

Model șurub: PA_3,5×25 (4șuruburi)

A. Montare pe perete B. Montare pe suport (opțional)

4a. Montarea suportului de tavan 4b. Montarea suportului de perete
5. Forțați gaura și reglați direcția glisorului.

3 Obiectiv de 12m

4 Stare releu

	Normal	PIR intruziune/Defecțiune	BG intruziune/Defecțiune	Modificare
Releu alarmă PIR	Închidere	Deschidere	Închidere	Închidere
Releu alarmă BG	Închidere	Închidere	Deschidere	Închidere
Releu manipulare	Închidere	Închidere	Închidere	Deschidere

5 Cablarea reziatenței

Metoda 1: Utilizați săritorul pentru a selecta rezistența EOL (End of Line - Sfârșitul liniei) pe pinii ALTERARE/ALARMĂ.

Metoda 2: Adăugați rezistorul la porturile de cablare ALTERARE/ALARMĂ.

Notă: Dacă cablajul EOL nu este utilizat, lăsați fixatorii OPRÎȚI. Nu forțați fixatorul dacă nu se potrivește cu știftul. Metoda 1 și 2 nu trebuie utilizată simultan pe ALARMĂ/ALTERARE.

a. Rezistență la alterare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Rezistență alarmă PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. BG Rezistență alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipul conexiunii

a. Închis normal

Notă: Rezistorul trebuie conectat în serie cu un capăt al detectorului.

a. În mod normal închis

b. Cablare cu un singur capăt de linie:

c. Cablarea cu capăt dublu de linie:

SLOVENČINA

1 Vzhľad

1. Objektív 2. Maska ignorovania domácich zvierat 3. Svetelná trubica LED
4. Držiak objektívu 5. Vyberateľná PCBA 6. Posúvač 7. Hlavná PCBA
8. Skrutka

7) Hlavná zostava dosky s plošnými spojmi (PCBA)

1. Snímač PIR 2. Potenciometer BG 3. Nastavení citlivosti PIR

4. Kolik odporníka manipulácie 5. Kolik odporníka poplachu PIR

6. Mikrofón 7. Svorkovnica 8. Kolik odporníka poplachu BG

9. Pružina manipulace 10. LED ZAP/VYP 11. Nastavenia pripojení

Poplach: Spustený PIR: Spustené BG:

Chyba: PIR: BG: BG&PIR:

2 Inštalácia

Druh skrutky: PA_3,5 × 25 (4 skrutky)

A. Montáž na stenu B. Montáž na konzolu (voliteľné)

4a. Montáž na stropnú konzolu 4b. Montáž na konzolu v stene

5. Vydlabte otvor a nastavte smer posúvača.

3 Objektív do 12 m

4 Stav relé

	Normálna	PIR vníknutie/chyba	BG vníknutie/chyba	Manipulácia
Poplašné relé PIR	Spojené	Rozpojené	Spojené	Spojené
Poplašné relé BG	Spojené	Spojené	Rozpojené	Spojené
Relé manipulácie	Spojené	Spojené	Spojené	Rozpojené

5 Zapojenie odporníka

1. spôsob: Pomocou mostíka vyberte odpor EOL (koniec vedenia) na kolikoch MANIPULÁCIA/POPLACH.

2. spôsob: Pridajte odporník do portov zapojenia MANIPULÁCIA/POPLACH.

Poznámka: Ak nepoužívate zapojenie EOL, nechajte prepojky VYPNUTÉ.

Netlačte na prepojku, ak nie je prepojená s čipom. Nepoužívajte súčasne zapojenie spôsobom 1 a spôsobom 2 pre POPLACH/MANIPULÁCIA.

a. Odpor pri manipulácii: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

a. Odpor pri poplachu PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Odpor pri poplachu BG: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Typ pripojenia

a. Normálne spojené

Poznámka: Odporník musí byť zapojený do série s jedným koncom detektora.

a. Normálne spojené

b. Jednoduché zapojenie konca vedenia

c. Dvojité zapojenie konca vedenia:

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Εμφάνιση

1. Φακός 2. Μάσκα κατοικίδιου 3. Σωλήνας φωτισμού LED 4. Θήκη φακού
4. Δρžiak objektívu 5. Vyberateľná PCBA 6. Posúvač 7. Hlavná PCBA
8. Βίδα

7) Βασική διάταξη πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος (PCBA)

1. Αισθητήρας PIR 2. Ποτενοιάμετρο BG 3. Ρυθμίσεις ευαισθησίας PIR

4. Πείρος αντίστατή παραποίσης 5. Πείρος αντίστατή συναγερμού PIR

6. Μικρόφωνο 7. Τερματικό 8. Πείρος αντίστατή συναγερμού BG

9. Ελατήριο παραβίασης 10. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ LED

11. Ρυθμίσεις σύνδεσης
Συναγερμός: Ενεργοποίηση PIR: Ενεργοποίηση BG:

Βλάβη: PIR: BG: BG&PIR:

2 Εγκατάσταση

Μοντέλο βιδών: PA_3,5×25 (4 βίδες)

A. Τοποθέτηση στον τοίχο B. Τοποθέτηση με βραχίονα (προαιρετικό)

4a. Τοποθέτηση με βραχίονα στην οροφή

4b. Τοποθέτηση με βραχίονα στον τοίχο

5. Ανοίξτε την τρύπα και προσαρμόστε την κατεύθυνση του ολισθητήρα.

3 Φακός 12 m

4 Κατάσταση ρελέ

	Κανονικά	Εισβολή/Ζήφάμα PIR	Εισβολή/Ζήφάμα BG	Παραποίηση
Ρελέ συναγερμού PIR	Κλειστό	Ανοικτό	Κλειστό	Κλειστό
Ρελέ συναγερμού BG	Κλειστό	Κλειστό	Ανοικτό	Κλειστό
Αναμετάδοση παραποίησης	Κλειστό	Κλειστό	Κλειστό	Ανοικτό

5 Καλωδίωση αντιστάτη

Μέθοδος 1: Χρησιμοποιήστε τον βραχυκυκλωτήρα για να επιλέξετε την αντίσταση EOL (τερματισμού γραμμής) στους πείρους ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ/ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Μέθοδος 2: Προσθέστε τον αντίστατή στις θύρες καλωδίωσης ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ/ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Σημείωση: Αν δεν χρησιμοποιείται καλωδίωση EOL, αφήστε τους βραχυκυκλωτήρες απενεργοποιημένους. Αν ο βραχυκυκλωτήρας δεν ταιριάζει στον ακροδέκτη, μην τον πιέζετε. Οι μέθοδοι 1 και 2 δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ/ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ.

α. Αντίσταση παραβίασης: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

β. Αντίσταση συναγερμού PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

γ. Αντίσταση συναγερμού BG: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Τύπος σύνδεσης

α. Κανονικά κλειστό

Σημείωση: Ο αντίστατής πρέπει να συνδέεται σε σειρά με ένα άκρο του ανιχνευτή.

α. Κανονικά κλειστό

β. Καλωδίωση μονού τερματισμού γραμμής

γ. Καλωδίωση διτλού τερματισμού γραμμής:

HRVATSKI

1 Izgled

1. Objektiv 2. Maska za opciju nedetektiranja životinja 3. LED cijev
4. Držak objektiva 5. Podizanje sklopa tiskane pločice 6. Klizač
7. Glavni sklop tiskane pločice 8. Vijak

7) Glavni sklop tiskane pločice

1. Pasivni infracrveni senzor 2. Potenciometar lomljenja stakla

3. Postavke osjetljivosti pasivnog infracrvenog senzora

4. Iglica otpornika funkcije protiv neovlaštenih izmjena

5. Iglica otpornika alarma pasivnog infracrvenog senzora

6. Mikrofon 7. Terminal 8. Iglica otpornika alarma lomljenja stakla

9. Opcija funkcije protiv neovlaštenih izmjena

10. LED UKLJUČENO/ISKLJUČENO 11. Postavke povezivanja

Alarm: Pasivni infracrveni senzor pokrenut: Alarm lomljenja stakla je pokrenut:
Lomljenje stakla i pasivni infracrveni senzor

2 Postavljanje

Model vijka: PA_3.5×25 (4 vijaka)

A. Zidno postavljanje B. Postavljanje s pomoću nosača (nije obavezno)

4a. Postavljanje s pomoću stropnog nosača

4b. Postavljanje s pomoću zidnog nosača

5. Izbušite rupu i prilagodite klizač.

3 12 m objektiv

4 Status releja

	Uobičajeno	Pasivni infracrveni senzor: upad/pogreška	Lomljenje stakla: upad/pogreška	Neovlaštena izmjena
Rele alarm pasivnog infracrvenog senzora	Zatvori	Otvori	Zatvori	Zatvori
Rele alarma lomljenja stakla	Zatvori	Zatvori	Otvori	Zatvori
Rele funkcije protiv neovlaštenih izmjena	Zatvori	Zatvori	Zatvori	Otvori

5 Ožičenje otpornika

1. način: S pomoću kratkospojnika odaberite EOL (krajnji) otpor na iglicama za NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM.

2. način: Umetnite otpornik u priključke za NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM.

Napomena: Ako ne koristite ožičenje EOL, otpornik ostavite u funkciji ISKLJUČENO. Ne upotrebljavajte kratkospojnik ako na njega nije spojena iglica.

1. i 2. način ne bi trebalo istovremeno koristiti za ALARM/NEOVLAŠTENU IZMJENU.

a. Otpor funkcije protiv neovlaštene izmjene: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Otpor alarma pasivnog infracrvenog senzora 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Otpor alarma lomljenja stakla 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Vrsta veze

a. Obično zatvoreno

Napomena: Otpornik mora biti povezan u seriju s jednim krajem detektora.

a. Obično zatvoreno

b. Dvostruko EOL ožičenje

c. Dvostruko EOL ožičenje

7 Uključivanje

Specifikacije

Domet detekcije pokreta	12 m, 85,9°
Brzina koju je moguće detektirati	0,3 do 2 m/s
Opcija nedetektiranja životinja	30 kg
Osjetljivost pasivnog infracrvenog senzora	Automatski, nedetektiranje životinja
Filter bijelog svjetla	6500 lux
Raspon loma stakla	8 m
Vrsta stakla	Plutajuće, s premazom, temperirano, laminirano, zabrtvljena izolacija, sa žicom
Digitalna temperaturna kompenzacija	Podrška
Zaštita zone puzanja	Podrška
Digitalna obrada	Podrška
Zatvoren optički sustav	Podrška
Zaštita od neovlaštene izmjene	Pređnja
LED indikator	Zeleno (pasivni infracrveni senzor), crveno (lomljenje stakla), plavo (alarm)
Napajanje	9 do 16 V istosmjernje struje (standardno: 12 V istosmjernje struje)
Potrošnja energije	36 mA
Ograničenje temperature	-10 °C do 55 °C
Temperatura skladištenja	-20 °C do 60 °C
Vlažnost	10 % do 90 %
Dimenzije (Š×V×D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Težina	98,5 g
Visina za postavljanje	1,8 do 2,4 m
Mjesto za postavljanje	Zid
Upotreba	Unutarnji prostor
Nosač	Dodaci za zidno i stropno postavljanje (nije obavezno)
Veličina stakla	3 mm do 6,4 mm
Veličina stakla	0,3 m × 0,3 m do 3 m × 3 m

Koristite strujni adapter koji je u skladu sa zahtjevima u pogledu LPS-a. Preporučuje se strujni adapter tvrtke Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

УКРАЇНСЬКА

1 Зовнішній вигляд

1. Об'єктив 2. Маска захисту від домашніх тварин
3. Світлодіодна трубка 4. Тримач об'єктива 5. БДП датчика
6. Повзунок 7. Головний БДП 8. Гвинт

7) Головний блок друкюваних плат (БДП)

1. ІЧ-датчик 2. BG-потенціометр 3. Налаштування чутливості ІЧ

4. Контакт резистора датчика несанкціонованого доступу

5. Контакт резистора сигналу тривоги ІЧ-датчика 6. Мікрофон

7. Термінал 8. Контакт резистора сигналу тривоги BG-датчика

9. Пружина датчика несанкціонованого доступу 10. Вимикач світлодіода

11. Налаштування зв'язування

Тривога: Спрацювання ІЧ-блоку: Спрацювання BG-блоку:

Несправність: ІЧ: BG: BG та ІЧ:

2 Установлення

Модель гвинтів: PA_3,5×25 (4 шт.)

A. Настінне кріплення B. Кріплення на кронштейні (опція)

4a. Кріплення на кронштейні на стелю

4b. Кріплення на кронштейні на стіну

5. Вибийте отвір і відрегулюйте положення повзунка.

3 Об'єктив 12 м

4 Стан реле

	Нормальний режим	Втручання/несправність ІЧ	Втручання/несправність BG	Несанкціонований доступ
Реле сигналу тривоги ІЧ	Замкнене	Розімкнене	Замкнене	Замкнене
Реле сигналу тривоги BG	Замкнене	Замкнене	Розімкнене	Замкнене
Реле несанкціонованого доступу	Замкнене	Замкнене	Замкнене	Розімкнене

5 Монтаж резистора

Метод 1: За допомогою перемички оберіть кінцевий опір на контактах НЕДОВОЛЈЕНО ПОСЕГАНІЙ ДОСТУП/ТРИБОГА.

Метод 2: Установіть резистор на монтажних роз'ємах НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИБОГА.

Примітка: Якщо кінцевий опір не використовується, встановіть перемички у положення ВИМК. Не застосовуйте силу при встановленні перемичок, якщо вони не відповідають контактам. Не використовуйте методи 1 і 2 на роз'ємах ТРИБОГА/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП одночасно.

a. Опір на роз'ємі несанкціонованого доступу: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм

b. Опір на роз'ємі сигналу тривоги ІЧ-датчика: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

c. Опір на роз'ємі сигналу тривоги BG-датчика: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

6 Тип з'єднання

a. Нормально замкнене

Примітка: Резистор повинен бути під'єднаний послідовно до одного виводу датчика.

a. Нормально замкнене

b. Схема з одним кінцевим резистором

c. Схема з двома кінцевими резисторами:

7 Увімкнення живлення

Характеристики

Дальність виявлення	12 м, 85,9°
Виявлювана швидкість	Від 0,3 до 2 м/с
Захист від спрацювання на тварин	30 кг
Чутливість ІЧ-датчика	Автоматична, «домашні тварини»
Фільтр білого світла	6500 люкс
Відстань до розбивання скла	8 м
Тип скла	Термополіроване, із захисним покриттям, загартоване, багатшарове, склопакет, армоване
Цифрова компенсація температури	Підтримується
Захист зони підпозвання	Підтримується
Цифрова обробка даних	Підтримується
Герметична оптика	Підтримується
Захист від пошкодження	Спереду
Світлодіодний індикатор	Зелений (інфрачервоний), червоний (BG), синій (тривога)
Живлення	Від 9 до 16 В постійного струму (стандартно: 12 В постійного струму)
Споживання електроенергії	36 мА
Робоча температура	Від -10 °С до 55 °С
Температура зберігання	Від -20 °С до 60 °С
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Розміри (Ш × В × Г)	65,5 мм × 103 мм × 48,5 мм
Вага	98,5 г
Висота монтажу	Від 1,8 до 2,4 м
Спосіб монтажу	Настінне
Сценарій застосування	У приміщенні
Кронштейн	Оptionальні аксесуари для кріплення на стіні й на стелі
Товщина скла	Від 3 мм до 6,4 мм
Розмір скла	Від 0,3 м × 0,3 м до 3 м × 3 м

